告白價目 [illegible]

通電 本報 CABLE ADDRESS HUNGCHEINGPO 115 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

# The Chinese Times

WEDNESDAY MARCH 30 1955 第壹頁 PAGE 1

本報地址 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO ONTARIO CANADA TELEPHONE [illegible]

# 洪鐘時報

中華民國四十四年叁月三十號（星期三）

孔子貳千五百零伍年

夏曆歲次乙未年二月初七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]


## 平川教軍隊在西貢砲擊總理吳（廷）（艷）大厦

### 雙方部隊已在南越衝突 深恐此為內訌的導火線

西貢二十日聯合社電．叛黨的迫擊砲火力．今早猛射入總理之大厦附近[illegible]．及其國民黨陸軍總部．

打響砲擊的[illegible]．[illegible]出信號．在此美國支持的非共黨南越[illegible]發生內戰．戰事發生於一警站．[illegible]四名國民黨兵士被殺．

[illegible]．總理吳廷艷不曾受傷．但其[illegible]有些人員被傷及．猛烈爆炸．驚醒此京城之二百萬人口．砲擊持續逾二小時．

[illegible]

此為印度支那的部分地方．情勢緊張．充斥難民．由西方支持正作大努力．以阻止共產主義在南越前線．北部經由共軍佔領．為去年日內瓦會議的裁決．

當戰事於黎明前停頓時．一少年南越國民黨官員稱．[illegible]．吾人現在究知如何做法．

吳[illegible]內閣[illegible]平川教．此為數個集團之一．控制私家軍隊．據稱擁約[illegible]

文西（譯音）稱．國民黨陸軍已開始反攻．

伊[illegible]攻時．吳在[illegible]大厦內．但[illegible]一部內電話受損[illegible]

[illegible]據報道．一守宅衛兵和一警員受傷．並少入附近[illegible]於大厦場地．其時吳氏[illegible]

[illegible]一行之混亂後．始[illegible]．叛黨[illegible]五軍隊之聯合陣線人員要求吳廷艷辭職．彼等請求元首保大組織一新政府．

吳廷艷對叛兵突佔平川教管理之警察總部．[illegible]以圖答要求．一連平川教部隊今晨仍在警察總部．保守該樓宇．[illegible]

平川教[illegible]

[illegible]

約在同時．迫擊砲彈開始落入[illegible]之辦公室附近爆炸．辦公室在[illegible]法人住宅區域．

平川教於南區[illegible]之三河[illegible]警察總部．迫擊砲．機關槍及步槍之火力射入總局內．但[illegible]攻者被擊去．

民眾[illegible]

[illegible]

國防部長[illegible]本日[illegible]不欲[illegible]兵[illegible]內訌[illegible]伊須誠恐用武．或會[illegible]美國反對[illegible]控制之政權代替吳廷艷的[illegible]

## 美使認為此際台峽未必有戰事

台北廿九日合衆社電．美國大使藍欽今日對於中共[illegible]取台灣．[illegible]．伊表示認為在台灣海峽的情勢．殊[illegible]危險．[illegible]此際未必發生戰爭．[illegible]

## 衛立煌在穗連日遊覽名勝

香港航訊．廣州消息．前國民黨[illegible]衛立煌偕同夫人韓權華女士[illegible]連日在廣州[illegible]名勝．[illegible]

衛氏夫婦於十六日（即到廣州後第二天）上午乘車赴廣州文物[illegible]參觀[illegible]宮內現正舉行的『[illegible]展覽』．[illegible]

## 聯合國安理會譴責以色列襲擊

紐約聯合國電稱．[illegible]九日[illegible]安全理事會今日[illegible]

## 百餘華僑在菲絕食抗議

馬尼拉廿九日聯合社電．被移民當局拘留之百餘名華人．是日絕食以示抗議．據移民委員[illegible]．國民黨政府不肯接納其僑民返台灣．菲律賓與台灣國民黨對於二千華人應如何處置．彼此不能達到協議．此等華人[illegible]已逾期仍留菲境．

## 預測馬祖群島接近大陸易被攻陷

台北廿九日聯合社電．易被攻擊之馬祖群島．差不多位於中共大陸的陸地以內．可能隨時失陷．而[illegible]中共手中．如其方欲付代價．此是本島專門觀察家的估量．但彼等謂．進攻或令共軍之死傷多於國民黨者二倍．

有資格方面說．彼等[illegible]．此等專家不欲透露其名[illegible]

大陸口岸福州外圍[illegible]在台灣西北約一百[illegible]

[illegible]

## 洞察進攻馬祖此際尚未迫近

台北廿九日聯合社電．[illegible]

[illegible]

## 百七十哩外[illegible]

[illegible]

## 馬來亞華僑二百餘人抵穗

[illegible]

## 被刧運的島民抵台後顛沛流離病死者許多

香港廿二日航訊．[illegible]

[illegible]

## 洪門信條

義氣團結 忠誠救國 [illegible]

### 中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德

以選舉建立民權基礎

以民權擴張憲政權利

以憲政組織強固國家

以國家保障世界和平

以和平促進大同主義

## △閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報郵費外加 外國寄報 價格[illegible]相同 報費先惠 空函恕不奉覆

[illegible]部啟

應付搭客擁擠 交通局增建地下車輛

[illegible]

貨船險些遭火焚

[illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM. 3-9967
本店新張 地方雅潔

接理 旅行手續

地道藥材 江西瓷器 油糧雜貨

# 本埠新聞

## 勞工要求將省府津貼救濟失業工人

昨安省勞工聯合會代表謁見省府，省長及勞工部長陳述條件，對部份失業者每月五十萬至一千元津貼，需以之為救濟失業工人，不能以之作其他用途。

查市政委員正在籌議如何支出，但市府所得之省外津貼時，工會之委會則建議，若利用此款以補助減地稅，及為公共建設，則無疑已逾求者，本市失業者之立即需求。

## 行騙失業工人 西人被控

西人[illegible]，昨日被警拘押，控以冒稱代尋工作，而向兩個失業工人騙取金錢罪。

警方稱，被告對兩失業者語，每人給與二元五毛，及其失業保險證，則可代尋工作，其交換後，則將兩人帶赴偽廠一大廈中，等候工作，被告即潛行去。

## 兩富有集團 對興建體育場感興趣

兩個富有者，在市長非官式會議，[illegible]予以支持後，已表示對建立新型體育場感覺興趣。

體育名人[illegible]，代表一富有商人集團，[illegible]

[illegible]

## 至德堂紀念古公亶父寶誕

加拿大至德堂，于本月七日下午一時，舉行紀念古公亶父大王寶誕，[illegible]

## 本市贈送銀牌 與[illegible]冰冠軍

[illegible]

## 省議員主張公開彩票

保守黨省議員[illegible]，昨日在省議會中要求合法舉行大彩票，以[illegible]

## 華教會舉行聖禮盛況

本市大學街中華基督教會，於昨廿七日下午七時舉行春季聖餐大典[illegible]

# 加屬新聞

## 空投糧食飼養飛鳥

[illegible]

## 官方消息 五年內即須實施徵兵

[illegible]

## 省府分担屈比監獄建築費

[illegible]

## 美拋售剩餘產品 傷害加國市場

[illegible]

## 讀書樓出賣

[illegible] SPADINA-COLLEGE [illegible]
WA 4-8126 TORONTO.

## 哀謝

哀啓者先內子黃氏台山大塘村人氏[illegible]於中華民國四十四年二月廿八日[illegible]享年四十二歲[illegible]

[illegible]

## 哀謝

[illegible]

## 李氏總分公所通告

為通告事本總分公所定於四月二日下午[illegible]時[illegible]七十一號[illegible]到公所參考細則[illegible]
右通告
安省李氏諸昆仲
中華民國四十四年[illegible]月廿九日 執行委員會

## 振洪聲劇社啓事

啓者本劇社禮聘男女藝員表演粵劇蒙各界男女僑胞熱誠參觀不勝感激今將期滿定于四月三日在加仙那戲院公演最後一套猛劇以供觀衆娛樂至星期一晚仍在本劇社表演以作完場仰我僑界士女勿失良機踴躍臨場同人佇立以待

定於三月卅一日星期四下午七時在本劇社演戲

（畢獅觀閣）花笑容 主

（薛蛟戀孤）小崑崙 演

全班拍演

振洪聲劇社啓

## 代柬

本公所謹訂於中華民國四十四年四月三[illegible]日下午三時舉行成立第二十二週年紀念[illegible]及歡迎新進昆仲及由祖國新到埠之姊妹[illegible]禮成敬治潔茗同日晚七時具菲酌敬請

黃江夏總堂各分堂
黃雲山總公所各分所　暨各

昆季嬸姆姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸

都城 黃雲山公所同人敬約

WONG WUN SUN ASSOCIATION
111A DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

## 通告

[illegible]
右通告
黃雲山公所各昆仲
中華民國四十四年三月廿六日

## 大贈品

[illegible]

## 書出現

[illegible]

## 女性性行為

## 女子性行為

## 十年情場

## 東京夜生活

## 素女經

## 性生活實例分析

豈有此理 有喜此書

[illegible]

庚子[illegible]有限公司

## 應付搭客擁擠 交通局增建地下車輛

## 陸軍營內發生竊案

## 列城黨部春讌盛況

## 貨船險些遭火焚

## 麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年……由本公司直接發給船期、船費……

太平洋行 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9655
住家電話 WA 2-8399 WA 3-5910

侯萍溪謹啟

## 五星飄揚新中國

復興公司 FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.


軟 SOFT WATER 水
Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 8-9621 TORONTO 12
Mail P.O. Box 557 Station B

▲科學化軟水機廣告▼
本公司工程師悉心研究發明軟水機
最合衣館餐館旅館者需求備用本公司之軟水機以製軟水省回許多工作
許多用料，多費皮費，用過此口機者莫不道稱許多人軟水機

友欲知詳細者請向本公司接洽

電雪霜機　服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.4-3716

廣興公司 KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO, ONTARIO

合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 8-7994
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎
合心飯店主人啟

"EXPORT" CANADA'S FINEST CIGARETTE
羅市峰 加拿大最好之香煙

RAZ-MAH ASTHMA
TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

杜記 京粥專家
在唐人街堅街四號樓下 電話 TR-1371
食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM 3-9667
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽飲糕點
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎
地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理：旅行手續、樓業買賣、移民入籍、大小事件、如蒙委託、竭誠服務、代理美國、總統船位、辦公時間、下午貳時至八時

友記合機有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種補藥酒
總代理美國古利富參司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
二十安士玻璃樽每樽四元一毫
廿四安士瓦樽每樽三元五毫
總代理各埠發行（另議）
Yan Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO. ONT EM3-3883

本報代理頂好電燈

僑興公司 QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製臘頭食品、芽菜冬菇、爽滑荳腐、甲西雜貨、僑胞賜顧、快捷送到

陳耶公司 CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. EM.8-2846
加拿大多朗多

林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM.6-9100

本報承印衣館帳簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

萬國貿易有限公司 加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 皆在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市脷
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂　副總理黃道循
司理 黃關傑 林華合 黃婦瑰 啓

# 黃仲安飛星洲 出席國際民航會議

香埠黃族宗親會理事長黃仲安，昨偕夫人乘加拿大太平洋航空公司飛機赴星洲，此行係代表香港加拿大太平洋航空公司出席參加第三區（包括亞洲、印度、澳洲）國際民航會議，並順道赴菲律賓及東南亞視察民航業務。昨到機場歡送者，有黃族宗親會代表大釗、黃溢、劉久、國華、超凡、黃性、黃環、榮華、宗[illegible]親友數十人。

## △談赴星任務

（特訊）加拿大太平洋航空公司理事黃仲安，昨飛星洲，記者訪以此行任務，承氏謂，此次赴星係參加國際民航協會第三區會議，[illegible]…

# 加決在來屆世運派出球隊參加

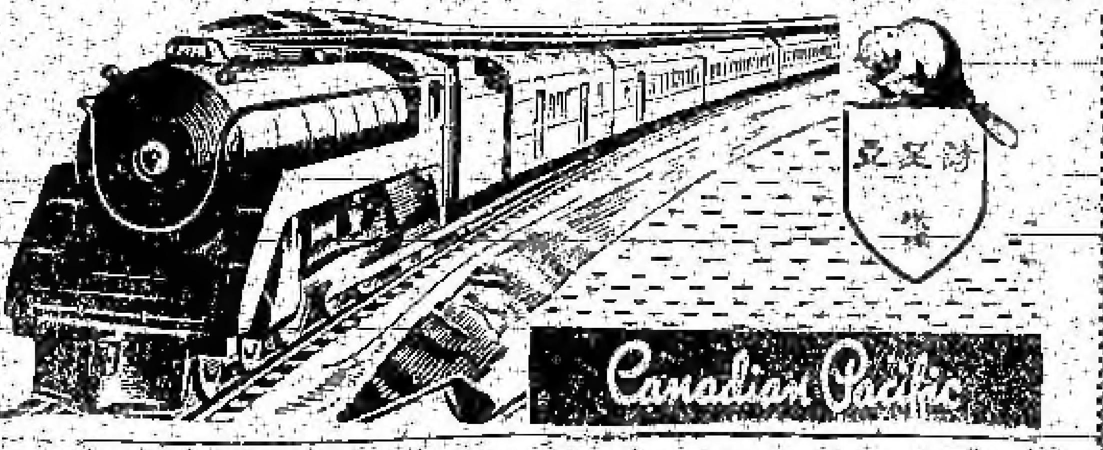
[illegible]

# 大浮冰牟抵抗爆炸 陸軍工兵隊放棄計劃

[illegible]

# 台灣貨車傾翻 死傷者五十人

台北廿八日電 [illegible]




# 昔不亞行車時刻

[illegible]

143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM S. WONG
ISUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que.


# 借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款…[illegible]

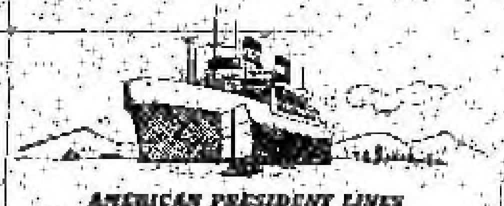
BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一銀行

一八一七年創辦 [illegible]






# 美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

●雲埠均安號啟事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理。



# 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩爰帝火車

電話 PL 6409



# 黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅 電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]



# 遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

# 遠東商業公司（啟）精廠（遷）舖啟事

李鐵如啟事
啟者，近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如



# 羅景耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5538

醫務所 診症時間



# 永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨



# 律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4-0848
住宅 EM3-0860



# 環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 荳腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大備胞 如蒙光顧 廉價推銷

司理 林[illegible]



# 永盛公司

Wing Shang Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2715



# 士蔑電帶公司

N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意 機出售 井深井抽水 [illegible]



O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

●接工廣告



NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469



青海茶卡 鹽池面積廣闊

加拿大

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鴻鳴秘製神效雞眼藥

## 台山縣九個區 華僑富農改變了成份

[illegible]

## 進駐大陳部隊 物資供應充足

[illegible]

## 北京公祭史東山

[illegible]

## 青海茶卡 鹽池面積廣闊

[illegible]

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8-5059

FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.
LIQUIFLAME

白鐵工程 關洽謹啓

中國老醫 新統 由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消積解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
獨標補腎丸 每十二元
簡止頭痛片 每盒一元二五
烈火萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
施氏耳聾丸 四兩庄三元

美麗男女電髮美容室
117 Elizabeth St.
(轉 特)

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-6-6722
新到唐山什貨京菓海味
司理劉希昔

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒履歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetière St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8580

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
士頓營業客車
更改電話號碼
OX 4. 5208

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
到新

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, EM-4 6086
●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后
香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘顧問 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
陳卿公司
創業二百餘年 信譽昭著 貨真價實

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友欲購特別者請顧本欄

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RO 1-0079

……玉懷慶、李潤貴、李振聚、李丁金、李[illegible]、陳若棠、法勤卿、陳鈞盛
第十四區：[illegible]
朱[illegible]、鄭笑容
第十七區：[illegible]、蔡[illegible]
蓮花卿、[illegible]
第十八區
李[illegible]、梁[illegible]、江[illegible]
[illegible]、梅[illegible]、江[illegible]
[illegible]、陳[illegible]、阮[illegible]
李[illegible]、梅[illegible]、[illegible]
[illegible]、許[illegible]、邱
李[illegible]、曹[illegible]、邱[illegible]
馮[illegible]（完）

## 新人民幣流通全國城鄉

香港訊：[illegible]消息，自[illegible]，大津[illegible]相繼[illegible]上，新幣已普遍流通，全國農村山[illegible]計行了新幣，收回了舊幣。新幣流通已佔[illegible]市場上貨幣流通量的百分之七十，佔上海貨幣流通量約百分之四十，東北各大城市新幣流通量平均佔各該城市貨幣流通量百分之五十以上。目前市場貨物商品，合作社、私營商店和集市場上，人民普遍使用新人民幣購買。新幣發行以來，各地[illegible]大津上[illegible]中區商品供應充足，[illegible]許多人把款存入銀行。[illegible]上海銀行存款[illegible]。

## 佛山着手整理秋色

[illegible]佛山「秋色」[illegible]民間藝術[illegible]文化[illegible]傳[illegible]佛山「秋色」[illegible]製作[illegible]手[illegible]秋色[illegible]研究如何[illegible]民間藝術[illegible]。[illegible]

## 中央人民廣播電台約請科學家多人播講原子能問題

[illegible]中央人民廣播電台自上月下旬起，約請科學家[illegible]原子能[illegible]廣播[illegible]原子[illegible]武器[illegible]。


## 加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

# 新運到

● 發菜蘇豆 ● 去頭三牙
● 大紐柯蘋 ● 花旗蔬菜
● 靚白花筒 ● 靚黃花筒
● 廉價發客

代理 C.P.R. [illegible]
[illegible]
正司理 李[illegible]
副司理 [illegible]

## 加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮順繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴 啓
方建慶

## 那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

### 助華宗旨

[illegible]

T. A. YEE 余秀[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0197
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

## 住家屋出賣 如意來面議

279 1/2 George St. Toronto

## 有房出賃 歡迎僑胞

House Keeping Rooms
156 DUNDAS ST. E.

## 雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong
電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
(燃花戀情素) 郵費一毫
[illegible]

## 加拿大 怡安大藥房 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風療肺止咳露 每罇七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀三元
● 皮膚濕毒藥水

△新辦到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

## 加拿大 趣趣公司

● 現貨文藝新著 ●
(台灣按摩女)
售價一元五毛

武俠偵探小說
[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

## 金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6290

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

### 門市部
專售祖國著名產品
[illegible]

### 裁縫部
聘任名師承製各種[illegible]
[illegible]

### 代理部
[illegible]

司理 江[illegible]

## 禮道實業有限公司

RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林翠貞寫字樓 EM. 8-5103 住家 WA-2-6901

◎ 好意特出
[illegible]

◎ 現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意經紀行

▲ 本店 [illegible]
無論遠近皆可通知
衣冠種種皆可代支
如在別[illegible]
價廉妥當[illegible]
Joseph Thompson Funeral Directs
[illegible] Carlton St. Toronto
Phone EM. 8-8706

# 民鐘

## 說古談今

## 臘八粥

○各省都有各種習俗的節日，特別是一年當中，習慣稱謂很多的人們，都喜歡舊曆的，而有關的習俗，也是隨著農曆的，農民們稱年，行不悖，所以會過冬至，那就是過節了。新曆元旦，一般，就要節日過年。臘月又叫臘月了，最為熱鬧的一月，稱為臘月，臘月的名稱由來已古（古今事物考）臘月源來說，夏曰嘉平，殷曰清祀，周曰大臘，為收其臘而祭也，獵取獸以祭先祖。臘沙也，新故交接，大祭以報功也。冬至後？戌為臘。故臘月之新。自漢始有臘月，每月中，又以初八日為臘日。（燕京歲時記）：十二月初八為臘八粥［illegible］

［illegible］

## 技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（六九）　我是山人

一人乃［illegible］相陝，未發［illegible］哈哈大笑曰：二哈哈哈，敵兩敵人［illegible］孟公老友，今日東採［illegible］［illegible］

［illegible］

## 談祖國發行新幣

新幣民幣發行是完全符合經濟學上固有學上的要求的。［illegible］

［illegible］

## 擲骨石山川變形

△名勝古跡門類雜談

［illegible］

（未完）

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
（委市利街東站附近）
本醫師擬定於一九四九年十一月一日開始在都城應診，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約。
電話醫務所［illegible］
住宅［illegible］

新共和
SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　兼四時瓜　菜金猪燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱　以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近［illegible］
L. P. WALKER
Manager
司理華柯氏

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商
◎［illegible］
特約代理永利威藥酒

誠信公司
加拿大　都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.3-6144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋烟
●運辦環球調味精
●代理花生靚豈油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
［illegible］

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Aveaue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO　EM-4 7411

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
［illegible］

盤國恩　醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
［illegible］

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
［illegible］ Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.4-6247
［illegible］

△週報價目表
短期壹個月壹圓七毛五

僑門信條



# 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-6662

△香港馳名 敬濟堂
[illegible]
三利公司啓



# 關舜年 振華隆中藥房
JINE WAR LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. 電 EM.8-1287

[illegible]


## 武俠技擊小說 鐵掌靚仔玉

[illegible]


# 陳子爵事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC – IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]



# 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-3-5334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待周備 外賣包送 定令滿意



# 金龍酒家

331A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

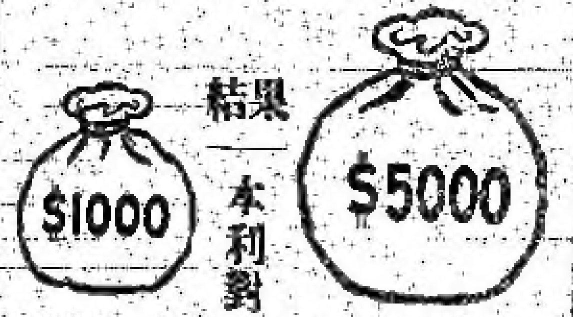
[illegible]



# GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大 為父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對



# 勝架元藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

△大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之由衰敗而轉壯 老者服之而發壯 意精神衰弱者服之尤奏奇效 每樽價銀一元半 三樽六元半

[illegible]

本藥房主人啓



# 鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店擬造伊始 蒙各界人士賜顧 甚為銘感 特藉遷舖之改善 以期對僑胞克盡義務 由四月一號至五月尾 弗問症之筆金免費 而凡各種膏丹丸散 一律照原價收五折 諸君子如要試用道家之秘方 千祈勿失此良機

[illegible]



# 永興隆麵粉麵條廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家麵 鬆化春捲皮 雞北靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到



# 盛偉珍
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4150

[illegible]



# 區慎珍 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

[illegible]



本報承印中西文件



# 加拿大 兆源
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓



# 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]



# 新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]



# 奇香
KAY HONG
64 Elizabeth St, Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金猪臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓



# 好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大小 隨意 本店主人啓